

**ATTENZIONE
WARNING
ACHTUNG
ATTENTION
ATENCIÓN
ATTENTIE
ATENÇÃO
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
LEVETID
РУССКАЯ ВЕРСИЯ**

CABERG

Follow us



ITALIANO

SE SULLA MENTONIERA DEL CASCO E' PRESENTE IL SIMBOLO QUI SOTTO INDICATO SIGNIFICA CHE QUESTO CASCO NON PROTEGGE IL MENTO IN CASO DI IMPATTO

ENGLISH

IF ON THE HELMET CHIN GUARD IS PRESENT THE SYMBOL HERE BELOW, THIS MEANS THAT THE CHIN GUARD DOES NOT PROTECT CHIN FROM IMPACTS

ESPAÑOL

SI EN LA MENTONERA DEL CASCO ESTA' PRESENTE EL SIMBOLO ABAJO INDICADO, SIGNIFICA QUE ESTE CASCO NO PROTEGE EL MENTON EN CASO DE IMPACTO

FRANÇAIS

SI LE SYMBOLE CI-DESSOUS SE TROUVE SUR LA MENTONNIERE DU CASQUE, CELA SIGNIFIE QUE CE CASQUE NE PROTÈGE PAS LE MENTON EN CAS D'IMPACT

DEUTSCH

WENN AUF DEM HELM DAS KINNSCHUTZ SYMBOL VORHANDEN IST, BEDEUTET DAS, DASS DIESER HELM DAS KINN IM FALLE EINES AUFPRAFFLS NICHT SCHÜTZT

PORUGUÊS

SE O SÍMBOLO ABAIXO ESTÁ NA QUEIXEIRA DO CAPACETE, SIGNIFICA QUE ESTE CAPACETE NÃO PROTEGE O QUEIXO EM CASO DE IMPACTO

NEDERLANDS

WANNEER ONDERSTAAND SYMBOOL GETOOND WORDT OP DE KINBESCHERMING VAN DE HELM BETEKEND DIT DAT DEZE KINBESCHERMING GEEN BESCHERMING BIEDT AAN DE KIN TIJDENS IMPACT

РУССКИМ

ЕСЛИ ВНИЗУ ШЛЕМА НА ЗАЩИТЕ ПОДБОРОДКА НАХОДИТСЯ СПЕЦИАЛЬНЫЙ СИМВОЛ, ЭТО ОЗНАЧАЕТ ЧТО ЗАЩИТА ПОДБОРОДКА НЕ ЗАЩИЩАЕТ ПОДБОРОДОК ОТ УДАРОВ

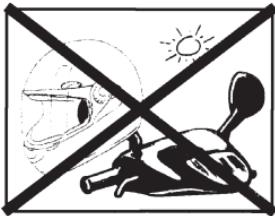
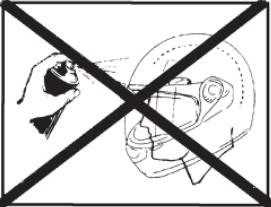
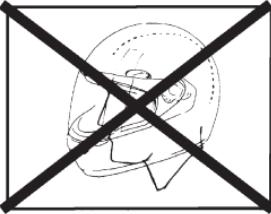
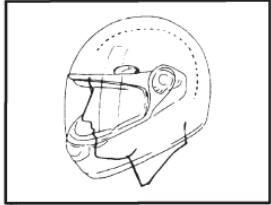
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εάν στο τμήμα του κράνους που καλύπτει το σαγόνι υπάρχει το παρακάτω σύμβολο, αυτό σημαίνει ότι δεν προσφέρει προστασία του σαγονιού από κτυπήματα

DANISH

HVIS SYMBOLET HER UNDER ER VIST PÅ HJELMES CHIN GUARD SÅ BETYDER DET AT DENNE HJELM IKKE BESKYTTER "HAGEN" I TILFÆLDE AF SAMMENSTØD.





ATTENZIONE!

ITA

I caschi prodotti da CABERG SPA rispettano le più severe norme di qualità. Questo casco è stato sviluppato in modo specifico per gli usi in cui sono ammessi i caschi conformi alla norma per caschi motociclistici ECE-R 22 relativa alla omologazione dei caschi e visiere per conducenti e passeggeri di motocicli e ciclomotori. Non adatto ad uso diverso.

Questo casco non può essere utilizzato negli USA ed in Canada. Il casco è stato omologato secondo quanto stabilito dalla normativa Europea ECE/ONU 22.05 e ne è quindi consentito l'uso soltanto nei Paesi in cui è in vigore la normativa ECE/ONU 22.05. L'uso in altri Paesi non dà diritto a rivalse, in caso di incidente, presso i Tribunali negli USA, in Canada o in altri Paesi in cui non sia in vigore tale normativa.

Leggi attentamente queste indicazioni prima di utilizzare il tuo casco. Conservale con il prodotto per usare il tuo casco nel miglior modo e mantenerlo in efficienza.

L'ACQUISTO DEL CASCO:

- Provare sempre ad indossare il casco. Un casco non deve avere gioco da una parte all'altra e deve calzare correttamente. Solo un casco che calza bene è sicuro.
- Scuotendo la testa con il cinturino aperto il casco non deve muoversi.
- Chiudendo il cinturino, il casco non deve assolutamente poter essere scalzato dalla testa
- Il casco non deve poter ruotare sulla testa
- In caso di dubbi misurare la circonferenza:

TAGLIA CASCO	XXXS	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
--------------	------	-----	----	---	---	---	----	-----

CIRCONFERENZA TESTA IN CM.

Mod. Ghost	-	-	53/54	55/56	57/58	59	60	61
Freeride/Doom	-	-	53/54	55/56	57/58	59/60	61/62	63/64
Altri modelli	49/50	51/52	53/54	55/56	57/58	59/60	61/62	63/64

- Controllare la presenza dell'etichetta omologativa ECE-22 posizionata sul cinturino del casco. Il regolamento ECE-22 è la norma europea di controllo della qualità produttiva del casco.

L'USO CORRETTO DEL CASCO PER LA TUA SICUREZZA:

- Per un'adeguata protezione il casco deve essere ben calzato sulla testa e ben allacciato, regolare il cinturino alla lunghezza corretta e ben stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa senza impedire la respirazione e la deglutizione. Chiudere assolutamente il cinturino prima di partire.
- Non tenere il casco calzato troppo all'indietro: per proteggersi deve coprire bene la fronte.
- Il casco per moto è allo stato attuale della tecnica una protezione ottimale per la testa contro i danni esterni. Non può però essere la garanzia che

esclude qualsiasi lesione. In caso di caduta grave, il casco potrebbe staccarsi a seguito del grande impeto, dato che altrimenti la lesione dovuta al sottogola sarebbe peggiore dei danni dovuti ad una caduta senza casco.

ITA

- Tutti i caschi che hanno subito uno choc violento a seguito caduta, incidente urto o qualsiasi altro intervento di forze devono essere sostituiti.
- Non lasciare mai il casco vicino alla marmitta o a fonti di calore. In estate, durante le soste proteggilo dai raggi diretti del sole, in particolare se il casco è di colore scuro.
- Non manomettere mai il casco. Non applicare a questo casco e relativa visiera vernici, adesivi, colle benzina, solventi chimici o altri materiali aggressivi. Far verniciare solo da specialisti.
- Controllare sempre che la visiera sia pulita e funzioni perfettamente.
- Le visiere graffiate o danneggiate non sono sicure e vanno sostituite
- Le visiere con la dicitura "day time use only" non sono adatte ad un utilizzo nelle ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.
- Per le riparazioni utilizzare esclusivamente ricambi originali.

MANUTENZIONE DEL CASCO:

- Per la pulizia e la cura della parte esterna della calotta, può essere utilizzata acqua, acqua saponata o qualsiasi altro tipo di shampoo, detergente per la pulizia di parti in plastica laccata normalmente reperibile in commercio. Normalmente è sufficiente la pulizia con acqua saponata. In caso di utilizzo di altri detergenti evitare il contatto con la visiera, i detergenti potrebbero causare danni alla visiera. Non pulire mai il casco con il carburante, diluenti o soluzioni.
- Per la pulizia della visiera utilizza panni soffici oppure battutoli di ovatta imbevuti di acqua tiepida e sapone neutro. Non pulire mai la visiera con benzina, solventi, soluzioni o detergenti per vetro o altri detergenti a base di alcool. Non pulire mai la visiera con interno rivestito in materiale antiappannante utilizzando sostanze contenenti solventi. Tieni la visiera lubrificata con grasso al teflon.
- Pulire gli interni con un panno umido. Non utilizzare detergenti.
- Asciugare i caschi con interni bagnati a temperatura ambiente

DURATA D'USO:

Sebbene CABERG S.p.A. utilizzi materiali di alta qualità, il casco dovrebbe essere cambiato, indipendentemente dal materiale della calotta esterna, dopo 3/5 anni di utilizzo medio.

WARNING

ENG

The helmets produced by CABERG SPA are in compliance with strict quality regulations. This helmet was developed to exceed Motorcycle Helmet Standard ECE-R-22 and relevant homologation of the helmets and visor for riders and passengers of motorcycles, scooters and motor-bicycles. They are not suitable for other purposes.

This helmet is not homologated for use in the United States of America and Canada. The helmet has been homologated according to the European Standard requirement ECE 22.05; therefore the use of this helmet is allowed only in the countries/nations where the homologation standard ECE/ONU 22.05 is in force. If you use this helmet in other countries, you will not in the event of inquiry be entitled to make a claim for compensation in the US or Canadian courts or the courts of other countries not bound by the ECE Standard.

Please, read the following instructions carefully before using your helmet. Keep these instructions in a safe place for the future reference.

BUYING A HELMET:

- Always try it on first. A helmet must have a good tight fit. Only a helmet that fits well is safe.
- With the chin strap unfastened the helmet should not shift its position when you shake your head.
- It must no be possible under any circumstances to pull the helmet off the head with the chin strap fastened
- You should not be able to turn around the helmet on your head.
- If in any doubt, measure the circumference of your head to ascertain the correct size for you, or ask a quality dealer for help and advice on fit.

SIZE HELMET	XXXS	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
HEAD CIRCUMFERENCE IN CM.								
Mod. Ghost	-	-	53/54	55/56	57/58	59	60	61
Freeride/Doom								
Other models	49/50	51/52	53/54	55/56	57/58	59/60	61/62	63/64

- Take care of the ECE 22 label that is located on the chin strap. Helmets without it do not comply with the European Standard. The ECE-22 regulation is the European test standard for the quality of the helmet. Version 05 is valid at the time of going to print.

HANDLE THE HELMET PROPERLY FOR YOUR SAFETY:

- To provide adequate protection, the helmets must fit correctly on your head and be well fastened. Adjust the chin strap to the right length and ensure that it is tight to keep your helmet firmly placed without impairing breathing or swallowing. Fasten chin strap after putting your helmet on.
- Never wear a helmet too far back on your head. To protect you properly, it must cover your forehead.

ENG

- Although a motorcycle helmet offers optimum protection to the head against external impact, it can never guarantee exclusion from injury. In case of a severe accident, the helmet can detach itself as a result of the extreme force, as otherwise the injuries caused by the chin strap would be worse than those sustained without a helmet.
- Any helmet that has been subjected to a violent impact after a fall, an accident or any other impact should be replaced even if no damage is apparent externally.
- Avoid prolonged exposure to strong sunlight and excessive heat.
- Do not perform any alterations to the helmet shell
- Never apply paints, stickers, glues, petrol, chemical solvents or other aggressive materials to the helmet or the visor. Only have it varnished by a professional.
- Always ensure that the visor is clean and in perfect condition.
- A scratched and/or damaged visor are unsafe and must be replaced
- If the visor is marked "day time use only", it should not be used at night or in conditions of poor visibility.
- Use only original parts for repairs.

MAINTENANCE AND CLEANING:

- To clean the helmet shell, you can use tap water, soapy water or one of the commonly available motorcycle shampoos, cleaners, polishes and plastic cleaners. Make sure when using such cleaning materials that these do not come into contact with the visor, since these can cause damage to the visor and coating. Never use motor fuel, thinners or solvents to clean the helmet.
- To clean the visor, you can use a soft cloth or cotton wool, warm water and neutral soap. Never clean the visor or sun visor with petrol, solvent or a window or glass cleaner or other alcohol-containing cleaning agents. Never use substances containing solvents to clean the visor with an anti-fog coating on the inside. To maintain the visor lubricated with Teflon grease.
- Clean the inside lining with a wet cloth. Do not use any cleaning agents.
- Helmets that are wet on the inside should be dried at room temperature.

SERVICE LIFE:

- Though CABERG S.p.A. use only top-quality materials, every motorcycle helmet should be replaced after an average period of 3 to 5 years, irrespective of the material or amount of use.

ACHTUNG!**DEU**

Die von CABERG SPA hergestellten Helme entsprechen den strengsten Qualitätsnormen. Dieser Helm wurde speziell nach der ECE-R 22 Motorradhelmnorm entwickelt und ist nach der Helm- und Visierhomologation nur für den Motorradfahrer und Beifahrer für das Fahren von Motorrädern und Mopeds genehmigt, andere Verwendungen sind nicht erlaubt.

Dieser Helm darf nicht in den USA und in Canada verwendet werden. Der Helm ist laut Vorschriften des Europäischen Gesetzes ECE/ONU 22.05 genehmigt und seine Verwendung ist nur in den Ländern zulässig, wo das Europäische Gesetz ECE/ONU 22.05 besteht. Bei Gebrauch in Ländern in denen die ECE Norm nicht gültig ist, haben Sie im Falle eines Unfalles kein Recht auf Regressklage bei Gerichten in den USA, Canada oder anderen Ländern, in denen die Norm nicht gültig sind.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf, um bei Bedarf stets in dieser nachlesen zu können.

KAUF DES HELMES:

- Den Helm immer zuerst aufsetzen. Ein Helm darf kein seitliches Spiel haben und muss korrekt auf dem Kopf sitzen. Nur ein Helm der gut sitzt ist sicher.
- Wenn Sie den Kopf mit offenem Kinnriemen schütteln darf sich der Helm nicht bewegen.
- Prüfen Sie, dass der Helm mit geschlossenem Kinnriemen nicht vom Kopf abgezogen werden kann.
- Der Helm darf sich nicht um den Kopf drehen können.
- Im Zweifelsfall den Kopfumfang messen:

HELMGRÖÙE	XXXS	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
KOPFUMFANG IN CM.								
Mod. Ghost Freeride/Doom	-	-	53/54	55/56	57/58	59	60	61
Other models	49/50	51/52	53/54	55/56	57/58	59/60	61/62	63/64

- Kontrollieren Sie die ECE -22 Etikette, Helme ohne Etikette entsprechen nicht der europäischen Norm. Die ECE-22 Norm ist die europäische Qualitätskontrolle für Helme. Gegenwärtig ist die Version 05 gültig.

KORREKTER GEBRAUCH DES HELMES ZU IHRER SICHERHEIT:

- Um einen geeigneten Schutz zu bieten, muss der Helm bequem auf dem Kopf sitzen und fest verschlossen sein, regulieren Sie den Kinnriemen auf die richtige Länge und zwar so eng, dass der Helm fest auf dem Kopf bleibt, ohne dass er das Atmen oder Schlucken einschränkt. Vor dem Losfahren den Kinnriemen unbedingt verschließen.
- Den Helm nicht zu weit nach hinten aufsetzen, um Sie zu schützen, muss die Stirn gut abgedeckt sein.

DEU

- Der Motorradhelm ist beim jetzigen Stand der Technik der optimalste Kopfschutz gegen äußere Schäden, garantiert aber nicht, dass doch Verletzungen nicht auftreten können. Im Falle eines schweren Sturzes, kann der sich Helm auf Grund der starken Wucht lösen, andernfalls würden die Verletzung die der Kinnriemen verursacht schlimmer sein als bei einem Sturz ohne Helm.
- Jeder Helm muss nach einem heftigen Schlag, verursacht durch einen Sturz, Unfall oder anderen gewaltsamen Einwirkungen, ausgetauscht werden.
- Lassen Sie den Helm nie auf dem Spiegel, auf dem Lenker des Fahrzeuges, in der Nähe des Auspuffes oder anderer Wärmequellen liegen, schützen Sie besonders im Sommer die Helme mit dunkler Farbe vor direkter Sonneneinstrahlung
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Helm vor. Bringen Sie an Helm und Visier keine Lacke, Aufkleber, Kleber, Benzin, chemische Lösungen oder andere aggressive Materialien an. Lackierungen nur vom Fachmann ausführen lassen.
- Versichern Sie sich immer, dass das Visier sauber und funktionstüchtig ist.
- Verkratzte oder beschädigte Visiere sind nicht mehr sicher und müssen ausgetauscht werden.
- Wenn ein Visier den Hinweis „day time use only“ trägt, so darf es nicht in der Nacht oder bei schlechtem Licht verwendet werden.
- Für Reparaturen nur Originalteile benutzen.

HELMWARTUNG:

- Verwenden Sie für die Reinigung der Außenschale nur lauwarmes Wasser, Seifenlauge, oder andere Arten von Shampoos, Reinigungsmittel, Poliermittel und Plastikreiniger, die im Fachhandel zu finden sind. Normalerweise genügt die Reinigung mit Seifenlauge. Sollten Sie andere Reinigungsmittel verwenden, vermeiden Sie den Kontakt mit dem Visier, da diese das Visier beschädigen könnten. Reinigen Sie niemals den Helm mit Kraftstoff, Verdünnungs- oder Lösungsmittel.
- Um das Visier zu reinigen benutzen Sie einen weichen Lappen oder ein Baumwolttuch mit lauwarmer Seifenlauge. Das Visier niemals mit Benzin, Lösungsmittel, Fensterreiniger oder anderen Reinigungsmittel auf Alkoholbasis reinigen.
- Reinigen Sie niemals das Antibeschlagvisier mit Substanzen, die Lösungsmittel enthalten.
- Die Visiere sollten immer mit Teflonfett an den Rasterungspunkten eingefettet werden.
- Die Innenausstattung mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine Reinigungsmittel verwenden.
- Helme mit nass gewordener Innenausstattung bei Zimmertemperatur trocknen.

GRÄBUCHSDAUER:

Obwohl CABERG S.p.A. nur Materialien der höchsten Qualität benutzt, sollte der Helm, unabhängig vom Material der Außenschale, bei durchschnittlichem Gebrauch nach 3-5 Jahren ausgetauscht werden.

ATTENTION!

FRA

Les casques produits par la CABERG SPA respectent les plus sévères normes de qualité en vigueur.

Ce casque a été développé de manière spécifique pour des usages conformes aux normes ECE-R 22 relatives à l'homologation des casques et écrans pour les motocyclistes, conducteurs et passagers de motos et scooters.

Il ne convient pas pour un autre usage.

Ce casque ne peut être utilisé aux Etats-Unis et au Canada. Le casque a été homologué selon les règles fixées par la norme européenne ECE/ONU 22.05 qui couvre uniquement l'utilisation dans les pays où la norme ECE/ONU 22.05 est en vigueur. L'usage dans d'autres pays où est en vigueur la norme européenne CE. L'usage dans d'autres pays ne donne pas droit à des dédommagements en cas d'accident d'après les tribunaux aux USA, Canada et tout autre pays où cette norme n'est pas en vigueur.

Lire attentivement ces consignes avant d'utiliser le casque. Conservez les avec le casque pour utiliser ce dernier dans des conditions optimales et le conserver en bon état.

L'ACHAT DU CASQUE:

- Essayer toujours le casque avant de l'acheter. Un casque ne doit pas avoir de jeu latéral et doit s'enfiler correctement. Seul un casque qui serre bien est sûr.
- En remuant la tête avec la jugulaire ouverte le casque ne doit pas bouger.
- En fermant la jugulaire, le casque ne doit pas pouvoir être enlevé de la tête.
- Le casque ne doit pas bouger sur la tête.
- En cas de doutes sur la taille mesurer son tour de tête pour trouver la correspondance:

TAILLE DU CASQUE	XXXS	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
------------------	------	-----	----	---	---	---	----	-----

TOUR DE TÊTE EN CM.

Mod. Ghost	-	-	53/54	55/56	57/58	59	60	61
Freeride/Doom	49/50	51/52	53/54	55/56	57/58	59/60	61/62	63/64

- Vérifier que l'étiquette ECE-22 est bien présente à l'intérieur du casque. Les casques sans cette étiquette ne sont pas conformes à la norme européenne. La norme ECE-22 est la norme européenne de contrôle de qualité d'un casque. La version 05 est actuellement en vigueur.

L'USAGE CORRECT DU CASQUE POUR TA SÉCURITÉ:

- Pour une protection optimale le casque doit bien être chaussé sur la tête et bien attaché; régler la jugulaire à la bonne longueur, bien tendue de façon à maintenir le casque sur la tête sans empêcher la respiration. Boucler impérativement la jugulaire avant de partir.

FRA

- Ne pas porter le casque trop en arrière : pour bien te protéger le casque doit bien couvrir le front.
- Le casque moto est actuellement une protection optimale pour protéger la tête contre les chocs externes. Il ne peut cependant pas garantir un risque d'éventuelles lésions. En cas de chute grave, le casque pourrait se détacher suite à un choc d'une grande violence, et causer des blessures au niveau de la gorge pire encore qu'une chute sans casque.
- Tous les casques qui ont subi un choc violent suite à une chute, accident ou tout autre impact doivent être immédiatement remplacés.
- Ne jamais laisser le casque à proximité d'une source de chaleur. En été, lorsque tu es stationné protège ton casque des rayons du soleil, en particulier si le casque est foncé.
- Ne jamais mettre sur le casque ou sur l'écran verni, adhésifs, colles, essence, solvants, ou autres matériaux chimiques. Faites le vernir uniquement par des spécialistes.
- Toujours contrôler que l'écran est propre et fonctionne parfaitement.
- Les écrans rayés ou endommagés ne sont pas sûrs et doivent être remplacés.
- Les écrans avec la mention "day time use only" ne sont pas adaptés à une utilisation nocturne ou dans des conditions de visibilité réduite.
- Pour les réparations utiliser exclusivement les pièces d'origine.

ENTRETIEN DU CASQUE:

- Pour la propreté et le soin externe du casque, tu peux utiliser de l'eau savonneuse ou tout autre type de shampooing, détergent pour la propreté des plastiques, facilement trouvables dans le commerce. Normalement de l'eau savonnée suffit. Lors de l'usage d'autres détergents éviter le contact avec l'écran, les détergents pourraient endommager celui-ci. Ne jamais nettoyer le casque avec de l'essence, diluant, ou autres solutions chimiques.
- Pour l'entretien de l'écran, utilise des chiffons doux légèrement humides avec du savon neutre. Ne jamais nettoyer l'écran avec de l'essence, solvants, solutions ou autres détergents pour verres à base d'alcool ou chimiques. Garder le mécanisme d'écran lubrifié avec du silicone.
- Nettoyer l'intérieur avec un chiffon humide, n'utilise pas de détergents.
- Laisser sécher les casques avec les intérieurs mouillés à température ambiante.

DURÉE D'USAGE:

- Même si CABERG S.p.A. utilise des matériaux de haute qualité, le casque devrait être changé, indépendamment des matériaux de la calotte, après 3/5 années en moyenne.

ATTENCIÓN:

ESP

Los cascos fabricados por CABERG SPA respectan las más severas normas de calidad. Este casco ha sido desarrollado en modo específico para el uso al cual son admitidos los cascos conforme a la normativa para casco de motociclismo ECE-R 22 relativa a la homologación del casco y visiera para conductores y pasajeros de motocicletas. No válido para uso diverso.

Este casco no puede ser utilizado en USA y Canadá. El casco ha sido homologado según la ley europea ECE/ONU 22.05 y por ello su uso es permitido sólo en los Países donde rigen las normas ECE/ONU 22.05.

Lea atentamente estas indicaciones antes de utilizar su casco. Conserve este manual con el producto con el fin de usar y mantener su casco con eficacia.

AL COMPRAR EL CASCO:

- Probar siempre el casco. Un casco no debe tener juego de una parte a otra calzar perfectamente.
- Solo un casco que calza bien es seguro.
- El casco con el cierre de correa abierto no debe moverse.
- Cerrando el cinturón, el casco no puede ser descalzado de la cabeza.
- El casco no puede girar alrededor de la cabeza.
- En caso de duda medir la circunferencia.

TALLA CASCO	XXXS	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
-------------	------	-----	----	---	---	---	----	-----

CIRCUNFERENCIA CABEZA EN CM.

Mod. Ghost Freeride/Doom	-	-	53/54	55/56	57/58	59	60	61
Other models	49/50	51/52	53/54	55/56	57/58	59/60	61/62	63/64

- Controlar el adhesivo ECE-22 los cascos sin adhesivos no son conformes a la normativa europea. El reglamento ECE 22 es la norma europea de control de la calidad de un casco. Actualmente está en vigor la versión 05.

EL USO CORRECTO DE UN CASCO PARA TU SEGURIDAD:

- Para una adecuada protección el casco debe ser bien calzado en la cabeza y bien enganchado, regulando en cinturón a la longitud correcta y bien estrecho de modo que tengamos el casco bien sujetado a la cabeza sin impedir la respiración. Cerrar siempre el cinturón del casco antes de partir
- No tener el casco demasiado calzado hacia atrás para proteger debe cubrir bien la frente.
- El casco de moto es actualmente un medio eficaz de protección para la cabeza contra daños externos. Pero no es una garantía que evite cualquier lesión.
- Todos los cascos que hayan recibido un golpe violento seguido de una caída deben ser substituidos inmediatamente.
- No dejar nunca el casco cercano a una fuente de calor o del tubo de

ESP

escape. En verano no dejar el casco durante largos periodos de tiempo directamente al sol.

- No manipular nunca el casco ni limpiar con disolventes, barnices, adhesivos, gasolina u otros materiales agresivos. Hacer barnizar únicamente el casco por especialistas.
- Controlar siempre que la visera este limpia y funcione perfectamente.
- Las viseras rayadas o dañadas no son seguras y deben sustituirse.
- Las viseras con indicador "day time use only" non son aptas para la conducción nocturna o en condiciones de baja visibilidad.
- Para la reparación utilizar únicamente recambios originales.

MANTENIMIENTO DEL CASCO:

- Para la limpieza y el cuidado de la parte externa del casco, se puede utilizar agua, agua con jabón o sea cual sea el tipo de shampoo, o bien detergente para la limpieza de productos plásticos lacados de venta en comercios especializados.
- En el caso de utilizar detergentes evitar el contacto del mismo con la visera. No limpiar nunca el casco con carburante o disolventes.
- Para la limpieza de la visera utilizar paños suaves humedecidos en agua tibia y jabón neutro. No limpiar nunca la pantalla con gasolina, disolventes o detergentes que contengan alcohol. Tener la visera lubricada con grasa al teflón.
- Limpiar el interior con un paño húmedo. No utilizar detergente.
- Secar el casco con interior húmedo a temperatura ambiente.

DURADA DE UN CASCO:

- Aunque la CABERG S.p.A. utiliza materiales de alta calidad, recomendamos cambiar al casco, independientemente del material que compone la calota del casco, después de 3/5 años de utilización media del mismo.

ATTENTIE!

NL

De helmen geproduceerd door CABERG SPA voldoen aan de striktste kwaliteitsnormen. Deze helm werd specifiek ontwikkeld voor gebruik conform de norm voor motorfietshelmen ECE-R-22 met betrekking tot de homologatie van helmen en vizieren voor bestuurders en passagiers van motorfietsen en bromfietsen. Deze helm is niet geschikt voor ander gebruik.

Deze helm is getest en gehomologeerd volgens de Europese CE standaard en is dus niet conform aan de voorschriften en vereisten van de Verenigde Staten en Canada. Deze helm is enkel bestemd voor gebruik in landen waar de Europese CE standaard van kracht is. Het gebruik in andere landen zal u bij een ongeval geen recht op schadevergoeding geven bij Amerikaanse of Canadese rechtdranken of bij rechtdranken van andere landen in diewelke de CE standaard niet geldt.

Lees de volgende instructies aandachtig vooraleer uw helm te gebruiken. Bewaar ze bij de helm om hem op de best mogelijke manier te kunnen gebruiken en om hem zo efficiënt mogelijk te onderhouden.

DE AANKOOP VAN EEN HELM

- De helm altijd uitproberen. Een helm moet goed aansluiten. Enkel een helm die goed aansluit is veilig.
- Met het kinbandje niet vastgemaakt mag de helm niet bewegen bij het schudden van het hoofd.
- Het mag onder geen enkele omstandigheid mogelijk zijn de helm van het hoofd te krijgen met het kinbandje vastgesnoerd.
- De helm mag niet rondgedraaid kunnen worden op uw hoofd.
- Meet de omtrek van uw hoofd bij twijfel:

MATT HELM	XXXS	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
-----------	------	-----	----	---	---	---	----	-----

HOOFDOMTREK IN CM.

Mod. Ghost Freeride/Doom	-	-	53/54	55/56	57/58	59	60	61
Other models	49/50	51/52	53/54	55/56	57/58	59/60	61/62	63/64

- Controleer de helm op het 22.05 label. Helmen zonder dit label voldoen niet aan de Europese standaard. De ECE-22 reglementering is de Europese controlenorm voor de kwaliteit van de helm. Versie 05 is op dit ogenblik geldig.

HET CORRECTE GEBRUIK VAN DE HELM VOOR UW VEILIGHEID.

- Om een afdoende bescherming te bieden moet de helm correct op uw hoofd passen en goed vastgemaakt zijn. Stel de kinband in op de juiste lengte en verzekер u ervan dat hij goed aangespannen is om de helm goed op zijn plaats te houden, zonder daarbij het ademen of slikken te bemoeilijken. Maak de kinband altijd vast vooraleer te vertrekken.
- Draag de helm nooit te ver naar achter op uw hoofd. Om u correct te kunnen beschermen moet de helm uw voorhoofd bedekken.

NL

- De motorfietshelm biedt op dit ogenblik de best mogelijke bescherming voor het hoofd tegen externe kwetsuren. Hij kan echter geen garantie bieden in het voorkomen van kwetsuren. In geval van een ernstig ongeval kan de helm loskomen als gevolg van de extreme kracht aangezien anders de verwondingen veroorzaakt door de kinband ernstiger zouden zijn dan deze ondergaan zonder helm.
- Elke helm die een krachtige impact heeft ondergaan door een val, een ongeval of enige andere slag of impact dient te worden vervangen.
- De helm nooit dicht bij de uitlaat of een andere warmtebron houden. Bescherm de helm in de zomer tijdens het parkeren of stilstaan tegen direct zonlicht in het bijzonder indien de helm een donkere kleur heeft.
- Voer nooit wijzigingen uit aan de helmschaal. Geen verven, stickers, lijmen, benzine, chemische solventen of andere agressieve materialen aan de helm en het vizier aanbrengen. Laat de helm enkel vernissen door een professional.
- Controleer steeds of het vizier proper is en goed functioneert.
- Een gekrast en/of beschadigd vizier is onveilig en dient vervangen te worden.
- Vizieren die het opschrift "daytime use only" vermelden, zijn niet geschikt voor nachtelijk gebruik of voor gebruik bij beperkte zichtbaarheid.
- Gebruik enkel originele onderdelen voor herstellingen.

VERTALING

ONDERHOUD VAN DE HELM

- Voor het reinigen en onderhoud van de helmschaal kunt u kraantjeswater gebruiken, zeepwater of elke shampoo geschikt voor het reinigen van gelakte plastic onderdelen die algemeen verkrijgbaar zijn in de handel. In het algemeen volstaat reiniging met zeepwater. Indien U andere reinigingsmiddelen gebruikt, dient U contact met het vizier te vermijden aangezien dit schade aan het vizier zou kunnen toebrengen. Gebruik nooit benzine, thinners of solventen om de helm te reinigen.
- Om het vizier te reinigen kunt u een zachte doek of watten gebruiken, lauw water en neutrale zeep. Reinig nooit het vizier of zonnevizier met benzine, solventen of een raam- of glasreiniger of andere reinigingsproducten op basis van alcohol. Gebruik nooit producten die solventen bevatten voor het reinigen van een vizier met anti-damplaat aan de binnenkant. Houdt het vizier gesmeerd met teflonvet.
- Reinig de binnenbekleding met een nat doek. Gebruik geen reinigingsproducten.
- Helmen die binnenin nat zijn dienen gedroogd te worden op kamertemperatuur.

LEVENSDUUR

- Hoewel CABERG S.p.A. enkel materialen van topkwaliteit gebruikt, dient elke helm vervangen te worden na een gemiddelde gebruikspériode van 3 tot 5 jaar, ongeacht het gebruikte materiaal van de buitenschaal.

ATENÇÃO!

P

Os capacetes produzidos pela CABERG SPA estão em conformidade com regras rigorosas de qualidade.

De acordo com a norma Européia ECE-R-EE os capacetes e viseiras estão homologados para serem utilizados pelo condutor e passageiro de motociclos e não devem ser utilizados para outros fins.

Este capacete foi inspeccionado e aprovado segundo a norma Européia ECE e daí não estar em conformidade com os regulamentos canadianos e americanos. É apenas legal usar o capacete em países onde a norma européia ECE seja válida. Se usar o capacete num país, onde a norma ECE não se aplique, não terá direito a reclamação ou indemnização perante tribunais. Por favor, antes de usar o capacete, leia as seguintes instruções atentamente. Guarde-as num local seguro.

COMPRAR UM CAPACETE:

- Experimente-o sempre. Um capacete tem de estar bem justo. Apenas um capacete que sirva bem é seguro
- O capacete não deverá abanar quando tiver a fivela desapertada.
- Não deverá ser possível, em circunstância alguma, tirar o capacete da cabeça com a fivela do queixo apertada
- O capacete não deve rodar na cabeça.
- Em caso de dúvida, meça o perímetro da sua cabeça.

TAMANHO DO CAPACETE

	XXXS	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
--	------	-----	----	---	---	---	----	-----

PERÍMETRO DA CABEÇA EM CM.

Mod. Ghost	-	-	53/54	55/56	57/58	59	60	61
Freeride/Doom	49/50	51/52	53/54	55/56	57/58	59/60	61/62	63/64

- Atenção ao autocolante ECE-22, os capacetes que não contenham este autocolante não estão de acordo com as regras europeias. A norma Européia ECE-22 atesta a qualidade do capacete sendo a versão 05 a actualmente em vigor.

PARA SUA SEGURANÇA CUIDE BEM DO SEU CAPACETE:

- Para fornecer protecção adequada, os capacetes devem servir correctamente e estar bem apertados. Ajuste a fivela ao queixo e assegure-se que está apertada de modo a manter o capacete firmemente colocado sem impedir a respiração.
- Nunca use o capacete demasiado para trás na cabeça. Para uma protecção correcta o capacete deve cobrir a testa.
- Embora o capacete ofereça uma óptima protecção da cabeça nunca poderá garantir a exclusão de ferimento em caso de embate. Em caso de acidente grave o capacete pode separar-se como resultado de uma força extrema.

- Qualquer capacete que tenha sido sujeito a um impacto violento, depois de uma queda, acidente ou qualquer outro impacto, deve ser substituído.
- Evite exposições prolongadas ao sol forte ou calor (ex: escape).
- Não faça alterações ao casco do capacete.
- Nunca aplique autocolantes, tintas, colas, gasolina, dissolventes químicos ou outros materiais agressivos no capacete ou na viseira. Só um profissional deve envernizá-lo.
- Assegura-te sempre que a viseira está limpa e em perfeitas condições.
- Uma viseira riscada ou danificada não é segura e deve ser substituída.
- Se a viseira estiver marcada com "Apenas para uso diurno", não deve ser usada à noite ou em condições de má visibilidade.
- Use apenas peças originais nas reparações.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA:

- Para limpar o casco do capacete, pode usar água da torneira, água com sabão ou um qualquer shampoo disponível para motos, produtos de limpeza de plásticos ou líquidos de limpeza. Certifique-se quando usar outro material de limpeza, que estes não entram em contacto com a viseira ou forro, pois podem danificá-los. Nunca use gasolina, diluentes ou dissolventes para limpar o capacete
- Para limpar a viseira pode usar um pano macio, água quente e sabão neutro. Nunca limpe a viseira exterior ou a viseira solar com gasolina, dissolvente ou limpavídeos ou produtos que contenham álcool. Nunca use substâncias que contenham dissolventes para limpar a camada anti-nevoeiro no interior. Para manter a viseira lubrifique com teflon.
- Limpe o forro interior com um lenço húmido. Não use qualquer produto de limpeza.
- Capacetes que estejam molhados por dentro devem ser secos à temperatura ambiente.

TEMPO DE VIDA:

- Embora a CABERG S.p.A. use apenas materiais de qualidade superior, todos os capacetes devem ser substituídos depois de uma utilização média de 3 a 5 anos, independentemente dos materiais.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

GR

ΣΥΣΤΑΣΗ: ΜΗΝ ΟΔΗΓΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΧΩΡΙΣ ΚΡΑΝΟΣ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Πάντα να το δοκιμάζετε. Το κράνος πρέπει να προσαρμόζεται σφιχτά και να εφαπτηταικαλά. Μόνο το κράνος που εφάπτεται καλά είναι ασφαλές.
- Μπορείτε να ελέγξετε τη σωστή εφαρμογή του κουνώντας το κεφάλι με ανοιχτό το λουρίσαγονιό. Δεν πρέπει να αιλλάξειθέση.
- Το κράνος δεν πρέπει να γυρίζει γύρω από το κεφάλι.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών μετρήστε την περίμετρο μετώπου:

Μεγέθη κρανών XXXS XXS XS S ML XL XXL Περίμετρος κεφαλής σε cm
51/52 53/54 55/56 57/58 59/60 61/62 63/64

- Με κλειστό το λουρίσαγονιό δεν πρέπεισε καμιά περίπτωση το κράνος να φεύγει από το κεφάλι.
- Δώστε προσοχή στην ετικέτα ECE-22. Κράνη χωρίς αυτή δεν ανταποκρίνονται στο Ευρωπαϊκό πρότυπο ασφαλείας.

ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Μόνον εφόσον γίνεται σωστή χρήση του κράνους διασφαλίζεται μέγιστη δυνατή ασφάλεια:
- Ρυθμίστε το λουρίσαγονιό στο σωστό μήκος. Το κράνος δεν πρέπει να προκαλεί προβλήματα στην αναπνοή και στην κατάσποντα, όμως προσέξτε ώστε το κράνος να εφαρμόζει σφικτά.
 - Ασφαλίστε το λουρίσαγονιό στην προσδόπηση πριν την δύνηση.
 - Προσέξτε να οδηγείτε πάντα με καθαρή και άψογη λειτουργικά ζελατίνα.
 - Καθαρίζετε την ζελατίνα με πολύ νερό και μαλακό σφουγγάρι. Μην σκουπίζετε με δύναμη την ζελατίνα. Απομακρύνετε τα νερά σφουγγίζοντας απαλά.
 - Αν η ζελατίνα σας είναι anti-fog μην καθαρίζετε ποτέ το εσωτερικό της με τη χρήση απορρυπαντικών. Αυτό επηρεάζεικαι καταστρέφει την anti-fog επίστρωση.
 - Καθαρίζετε την εξωτερική επιφάνεια με χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε προϊόντα για καθαρισμό τζαμιών. Αφήστε το να στεγνώσεισε θερμοκρασία δωματίου.
 - Ποτέ μην χρησιμοποιείτε χρώματα ή αιτοκόλλητα και μην αλείφετε το κράνος και την ζελατίνα με βενζΐνη ή άλλους διαλύτες.
 - Πρέπει να γίνεται αντικατάσταση τυχόν κατεστραμμένης ζελατίνας με καινούρια.
 - Μην κάνετε αλλαγές στο κέλυφος του κράνους. Μην το τρυπάτε και μη βιδώνετε τίποτα πάνω του.
 - Για επισκευές χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
 - Καθαρισμός εσωτερικής επένδυσης με βρεγμένο πανί ή τα ειδικά καθαριστικά κρανών που διατίθενται στο εμπόριο.
 - Κρατάτε το κράνος μακριά από πηγές θερμότητας. Μην το κρεμάτε πάνω από ζεστή εξάτμιση και μην το αφήνετε μέσα σε αυτοκίνητο τους καλοκαιρινούς μήνες.
 - Κράνη με βρεγμένη εσωτερική επένδυση, στεγνώστε τα σε θερμοκρασία δωματίου.
 - Απαγορεύεται η χρήση κράνους μετά από πρόσκρουση/πέσιμο ακόμη κι αν αυτό δεν έχειυποστείμεφανείς φθορές.
 - Εάν στην ζελατίνα ενός κράνους υπάρχει ένδειξη: χρήση μόνο κατά την διάρκεια της ημέρας, ο αναβάτης δεν πρέπει να τα χρησιμοποιήσει κατά τη διάρκεια της νύχτας ή σε συνθήκες χαμηλής ορατότητας.

ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ ΠΑΝΤΑ

Το προστατευτικό κράνος μοτοσικλέτας παρέχει σύμφωνα με τα σημερινά τεχνολογικά πρότυπα ιδανική προστασία για το κεφάλι έναντι εξωτερικών κτυπημάτων.

Δεν μπορεί ποτέ όμως ποτέ να εγγυηθείκαι την αποφυγή τραυματισμών.
Το κράνος σε περίπτωση ισχυρής πρόσκρουσης ενδέχεται να σπάσει ώστε να απορροφήσει αυτό την δύναμη της

κρούστης και όχιτο κεφάλι του αναβάτη. Αυτό είναι προβλεπόμενη λειτουργία του κράνους και όχι ελάττωμα.

Ο ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ECE-22

Ο κανονισμός **ECE-22** είναι το Ευρωπαϊκό Πρότυπο Ελέγχου για την ποιότητα του Κράνους σε σχέση με:

- απορρόφηση κρούστης
- σταθερότητα διαπεραστικότητας
- σταθερότητα μορφής
- σύστημα κουμπώματος και εφαρμογής
- πεδίο ορατότητας και ποιότητα ζελατίνας (όψη και ορατότητα)

ECE: Ευρωπαϊκές προδιαγραφές ασφαλείας

22: Αριθμός κανονισμού. Τα πρόσθετα νούμερα μετά το ψηφίο 22 δηλώνουν την τρέχουσα έκδοση.
Προς το παρόν ισχύει η έκδοση 05.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Ακόμη και με προσεχτική χρήση και παρόλο που τα υπερσύγχρονα υλικά εγγυούνται ασφάλεια μεγαλύτερης διάρκειας, θα πρέπει κάθε κράνος μοτοσικλέτας, ανεξάρτητα από το υλικό, να ανανεώνεται μετά από 3 έως 5 χρόνια συνήθους χρήσης.

LEVENTID!

D

Styrthjelme, der er produceret af CABERG SPA, er i overensstemmelse med strenge kvalitetskrav. Denne styrthjelm er specielt udviklet i henhold til krav og foreskrifter i Standard for Motorcykelhjelme ECE-R-22, som indeholder krav til styrthjelm og visir, der anvendes af fører og passager af motorcykler, scooterer og knallerter. Styrthjelmen er ikke egnet til anden anvendelse.

Denne hjelm er undersøgt og godkendt i henhold til den Europæiske ECE Standard, deraf opfylder hjelmen ikke de krav som stilles af myndighederne i USA og Canada. Det er kun lovligt at benytte styrthjelmen i lande, hvor europæiske ECE-standarder er gældende. Hvis hjelmen benyttes i lande, hvor ECE-standarden ikke er gældende, vil det ikke være muligt at gøre retslige krav gældende.

Læs venligst denne brugsanvisning før du tager hjelmen i brug. Gem brugsanvisningen på et sikkert sted så den kan anvendes fremover i forbindelse med vedlægget af hjelmen.

KØB AF HJELM

- Prøv altid hjelmen; en hjelm skal sidde godt og stramt på hovedet. Kun en hjelm som passer godt er sikker.
- Hjelmen må ikke bevæge sig rundt på hovedet, hvis hovedet rystes, mens hageremmen er åben.
- Det må under ingen omstændigheder være muligt at rive hjelmen af hovedet mens hageremmen er spændt.
- Det bør ikke være muligt at vride hjelmen rundt på hovedet.
- Er der tvivl kan hovedets omkreds måles.

HJELMSTØRRELSE	XXXS	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
----------------	------	-----	----	---	---	---	----	-----

HOVEDETS OMKREDS I CM.

Mod. Ghost Freeride/Doom	-	-	53/54	55/56	57/58	59	60	61
Other models	49/50	51/52	53/54	55/56	57/58	59/60	61/62	63/64

- Vær opmærksom på ECE 22 mærkningen (E efterfulgt af et tal). Styrthjelme uden denne mærkning er ikke i overensstemmelse med den Europæiske Standard. ECE-22 regulativet er den Europæiske Standard for kontrol og test af styrthjelme. Version 05 er gældende.

KORREKT HÅNDTERING AF HJELMEN

- For at kunne yde tilstrækkelig beskyttelse skal hjelmen passe på dit hoved og altid være fastgjort. Hageremmen skal tilpasses, så den har den rigtige længde og sidder stramt uden at hindre åndedraætet eller synkebevægelsen. Hageremmen skal fastgøres, når hjelmen tages på.
- Hjelmen må aldrig placeres for langt tilbage på hovedet. For at kunne yde den rigtige beskyttelse skal den dække panden.

D

- Selvom styrhjelme giver optimal beskyttelse og altid anvender den seneste teknologi, kan det ikke garanteres, at kvæstelser og skader kan undgås. I tilfælde af alvorlige ulykker kan hjelmen ødelaegges og rives af hovedet som resultat af en enorm kraftpåvirkning. Hageremmen vil give efter, hvis kraftpåvirkningen er så stor, at hageremmen vil gøre skade.
- Enhver hjelm, som har været udsat for et kraftigt stød efter et fald, uheld eller andet sammenstød, bør udskiftes.
- Undgå længere tids udsættelse for kraftig sol eller varme (udstødning)
- Foretag ikke ændringer eller tilpasninger på hjelmskallen.
- Påfør aldrig maling, klistermærker, lim, petroleum, kemiske opløsningsmidler eller andre aggressive stoffer på hjelm eller visir. Lakering bør kun foretages af en professionel.
- Hold altid visiret rent og i perfekt stand.
- Ridsede eller ødelagte visir er ikke sikre og skal udskiftes.
- Hvis visiret er mærket "day time use only", må det ikke benyttes om natten eller under forhold med ringe sigtbarhed.
- Benyt kun originale dele til reparationer.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

- Ved rengøring af hjelmskallen kan der benyttes vand fra hanen, sæbevand eller et af de tilgængelige rensepunkter til motorcykler, såsom shampoo, pudsemiddel og plastrens. Det skal sikres, at rensemidlerne ikke kommer i kontakt med visiret, da disse kan ødelægge visiret og dets belægning. Der må aldrig benyttes benzin eller opløsningsmidler til rengøring af hjelmen.
- Ved rengøring af visiret kan der benyttes et blødt klæde eller bomuld, varmt vand og neutral sæbe. Visir og solvisir må aldrig renses med petroleum, opløsningsmiddel, glasrens eller andre alkoholholdige produkter. Visiret kan smøres med teflonfejd.
- Inderfor kan rengøres med et vådt klæde. Benyt ikke rensepunkter.
- Styrhjelme, som er våde indvendigt, skal tørre ved stutemperatur.

LEVENTID

- Selvom CABERG S.p.A. kun benytter materialer af højeste kvalitet, bør styrhjelme udskiftes efter 3 – 5 år uafhængigt af materiale.

Русская версия

Шлемы производства компании CABERG SPA полностью соответствуют требованиям к качеству. Данный шлем был специально разработан по Стандарту Мотоциклетных Шлемов ECE-R-22 в соответствии с одобрением на шлемы и стекла для наездников и пассажиров мотоциклов и мопедов и не предназначен для других целей. Данный шлем проверен и одобрен организацией European ECE Standard, поэтому он не соответствует американским и канадским правилам и требованиям. Поэтому данный шлем можно использовать только в странах, где European ECE Standard является действительным. Если Вы будете использовать шлем в других странах, то Вы в случае необходимости не сможете предъявить иск на компенсацию перед американскими или канадскими судами или судами других стран, не работающих по Стандарту ЕСЕ.

Пожалуйста, прочитайте внимательно перед использованием вашего шлема следующие инструкции. Храните инструкции в надежном месте для получения справочной информации по уходу за Вашим шлемом.

Покупка шлема

- При покупке шлема сначала примеряйте его. Шлем должен плотно прилегать к голове. Шлем обеспечивает надежную защиту только, когда плотно прилегает.
- Крепление на подбородке не должно менять свою позицию, если Вы встрихиваете головой.
- Должно быть невозможным стянуть шлем с застегнутым креплением на подбородке.
- Шлем не должен крутиться на Вашей голове.
- Если Вы неуверены, измерьте окружность Вашей головы.

Размер	XXXS	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
шлема								

Окружность головы в см.

Mod. Ghost	53/54	55/56	57/58	59	60	61		
Freeride/Doom								
Other models	49/50	51/52	53/54	55/56	57/58	59/60	61/62	63/64

- Обратите внимание на наличие наклейки ECE 22. Шлемы без этой наклейки не сертифицированы на Европейский Стандарт. Правила ECE-22 - это европейский стандарт на проверку качества шлема. В настоящее время действительна Версия 05.

Обращайтесь с шлемом должным образом для вашей безопасности:

- Чтобы обеспечить адекватную защиту, шлемы должны быть правильно посажены на Вашу голову и хорошо закреплены, необходимо отрегулировать крепление на подбородок - ремень должен быть правильной длины и гарантировать плотную жесткую фиксацию шлема, не мешая дыханию или глотанию. Закрепите ремень на подбородке после того, как Вы наденете шлем.

- Никогда не надевайте шлем слишком далеко назад на Вашу голову. Чтобы защищать ваш должным образом, он должен закрывать Ваш лоб.
- Хотя мотоциклетный шлем обеспечивает оптимальную защиту голове от внешних препятствий в соответствии с современной технологией, это никогда не может гарантировать исключение травмы. В случае серьезного несчастного случая, шлем может отделиться в результате чрезвычайной силы, поскольку иначе повреждения, от ремня подбородка, были бы хуже, чем полученные без шлема.
- Любой шлем, который имеет сильные повреждения после падения, несчастного случая или любого другого воздействия, должен быть заменен.
- Избегайте, длительного воздействия сильного солнечного света и высокой температуры (ex exhaust).
- Не допускайте деформаций на корпусе шлема.
- Никогда не применяйте краски, этикетки, клей, бензин, химические растворители или другие агрессивные материалы к шлему и не используйте для очистки шлема щетку. Используйте только профессиональные полироли для чистки мотоциклетных шлемов.
- Всегда проверяйте, что стекло чистое и в отличном состоянии.
- Поцарпанное и/или поврежденное стекло опасно и должно быть заменено.
- Если на стекле есть пометка "использовать только днем", пользователи не должны использовать шлем с таким стеклом в ночное время суток или в условиях плохой видимости.
- Для ремонта шлема используют только оригинальные части.

Обслуживание и уход

- Чтобы очистить корпус шлема, Вы можете использовать воду из-под крана, мыльную воду или одно из общедоступных шампуней для мотоциклистов, моющих средства, полиролей и очистителей пластика, или моющую жидкость. Убедитесь, используя другие моющие материалы, что они не входят в контакт со стеклом, поскольку они могут принести испортив стекло или покрытие. Никогда не используйте моторное масло, разбавители или растворители для очистки Вашего шлема.
- Для очистки стекла, Вы можете использовать мягкую ткань или вату, теплую воду и нейтральное мыло.
- Никогда не очищайте стекло или противосолнечный козырек бензином, растворителем или очистителем для окон и стекла, или иным спиртосодержащим чистящим средством. Никогда не используйте вещества, содержащие растворители для очистки стекла с противотуманным покрытием на внутренней стороне. Для защиты стекла смазывайте его смазкой для тефлона.
- Внутренние части следует очищать влажной салфеткой. Не используйте других чистящих средств.
- Шлемы влажные изнутри необходимо сушить при комнатной температуре.

Срок службы

- Хотя CABERG S.p.A. использует только материалы высшего качества, каждый мотоциклетный шлем необходимо заменять после периода использования в среднем 3 - 5 лет, независимо от материала.

WARNING

COD. D1215



CABERG SPA
via Emilia, 11
24052 Azzano S.Paolo (BG) ITALY
www.caberg-helm.com

Follow us

